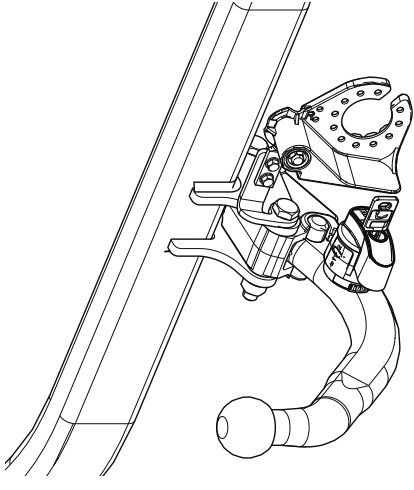


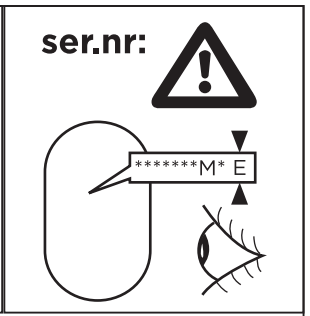
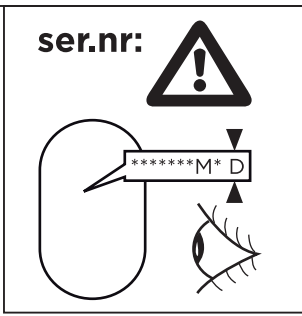
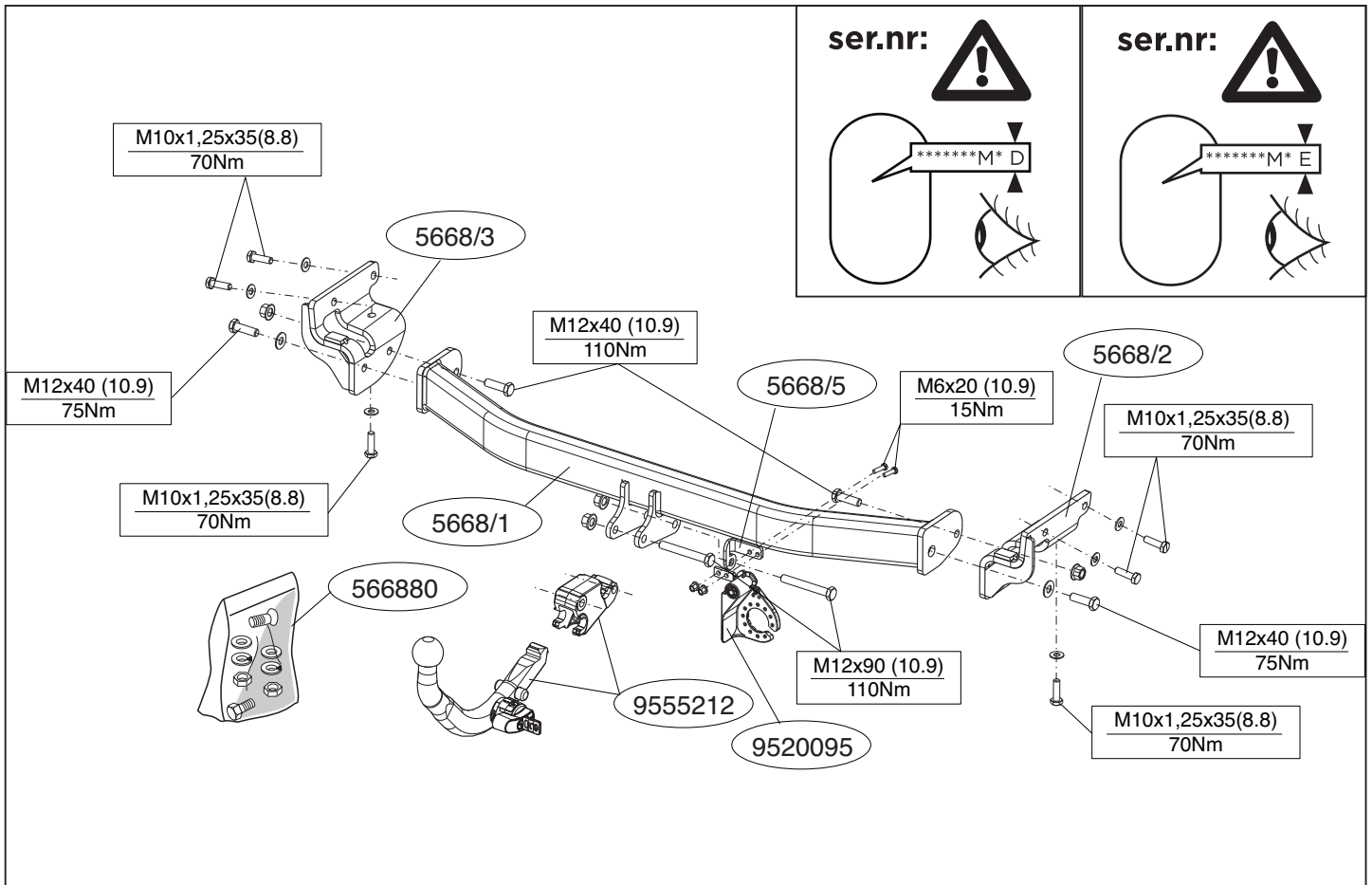
Fitting instructions

Make: Kia

Carens; 2013->

Type: 5668





© 566870/18-04-2013/1



Dispositivo di traino tipo: 5668
 Per autoveicoli: Kia Carens; 2013 ->
 Tipo funzionale: RP ????? ?????

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 018574
 Valore D: 8,9 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8,9 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

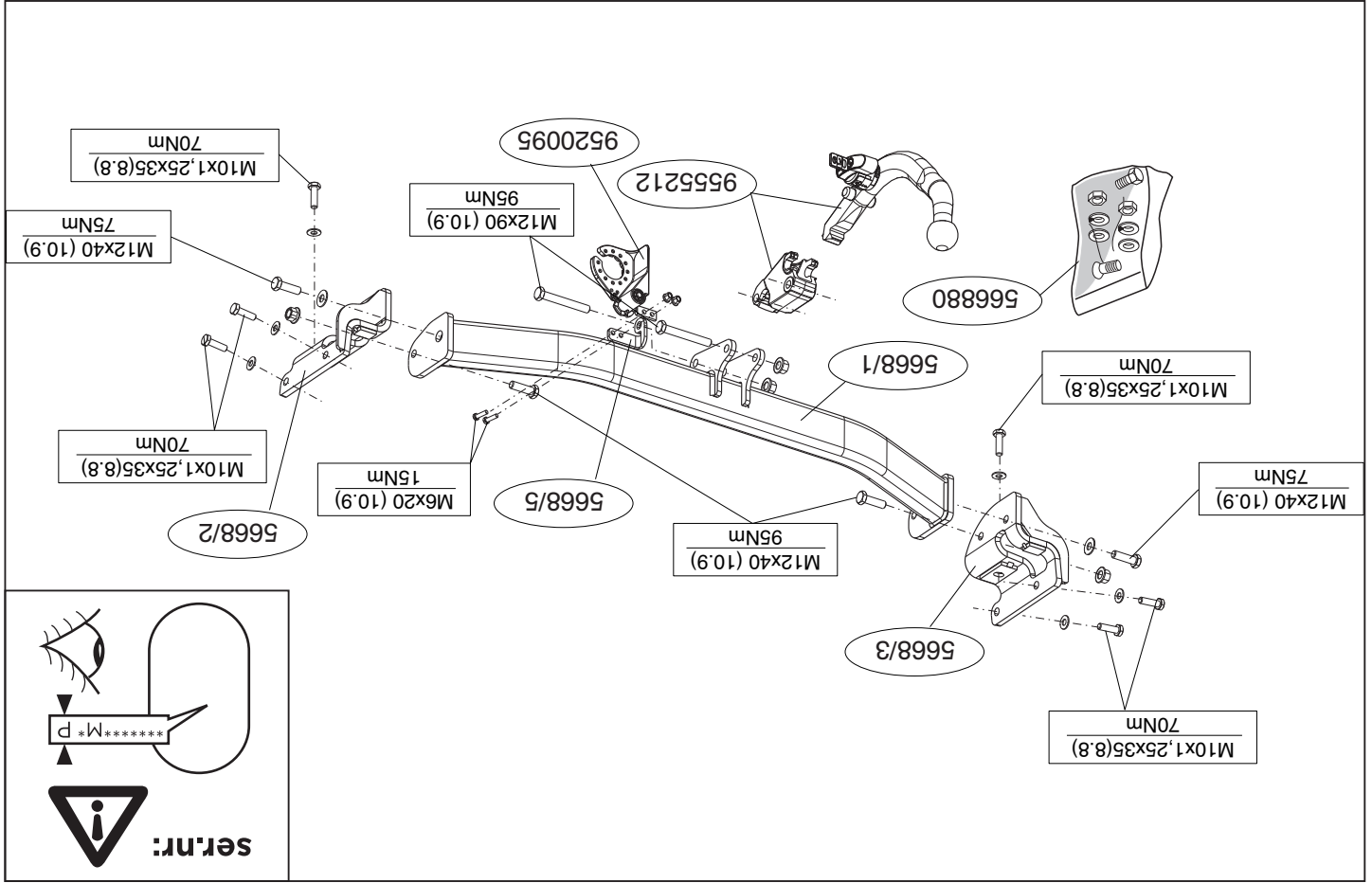
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

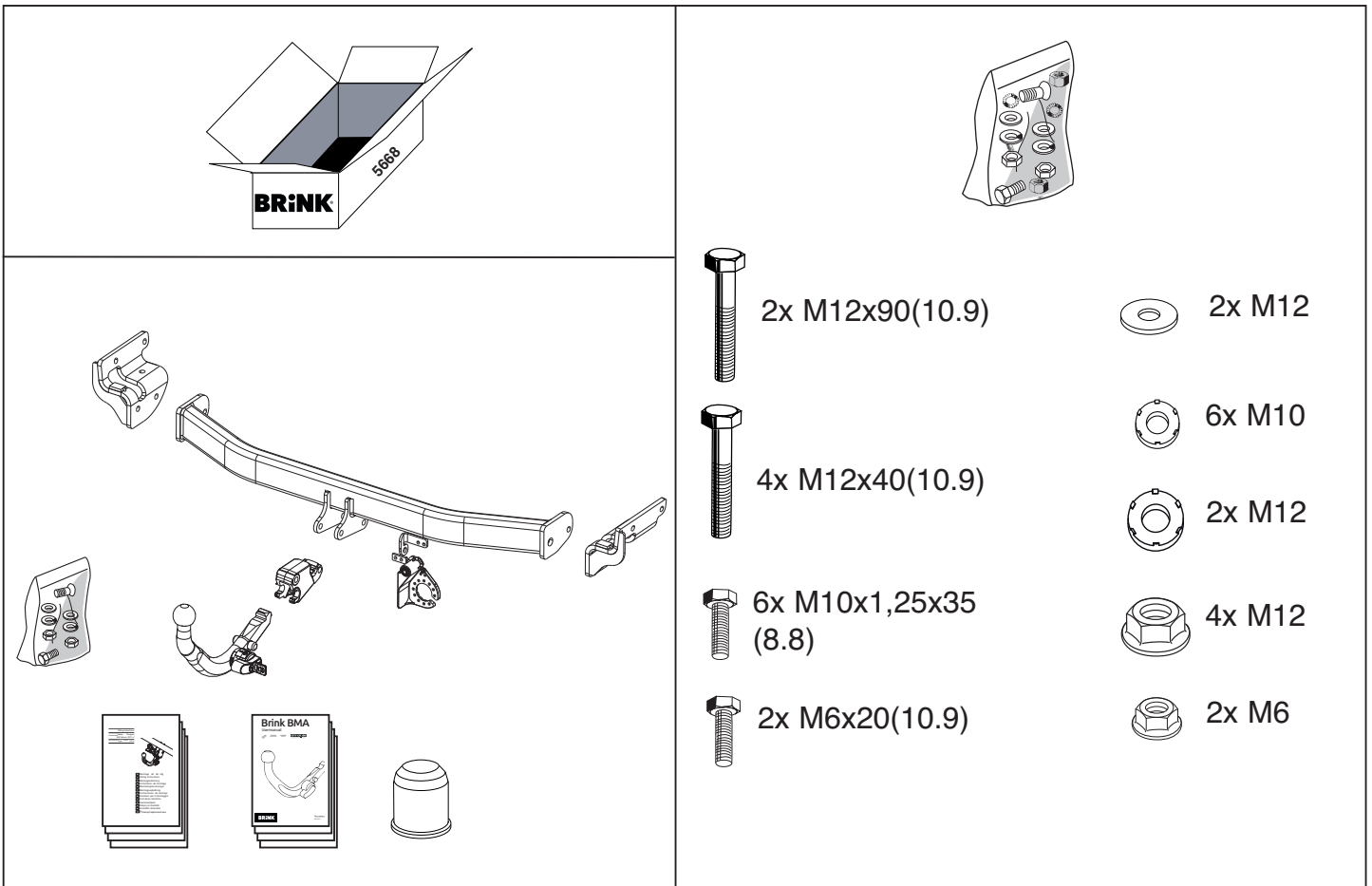
tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

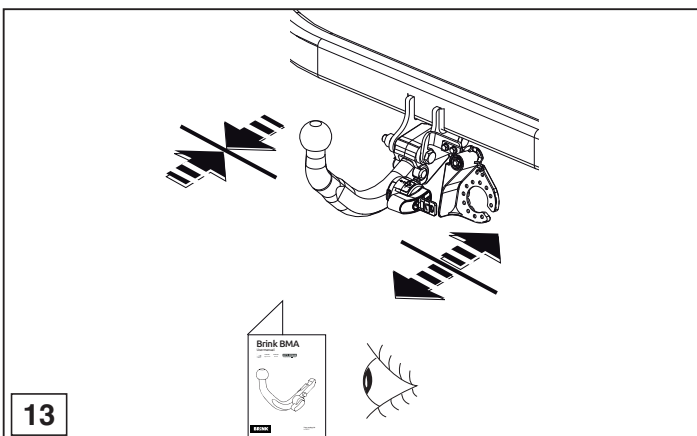
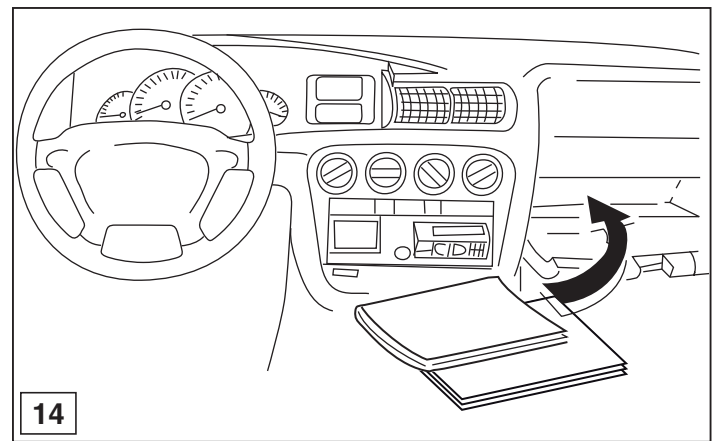
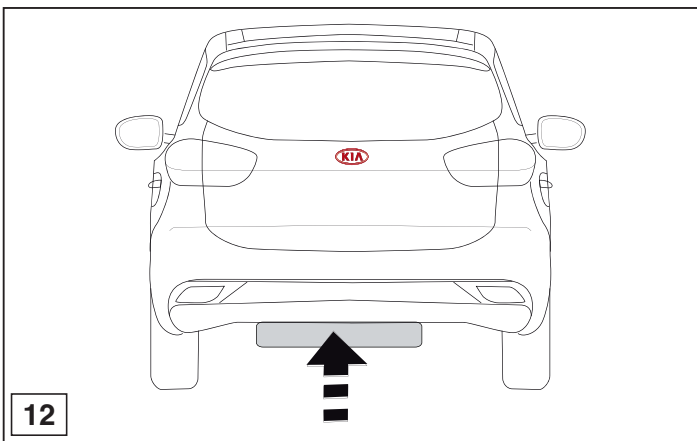
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



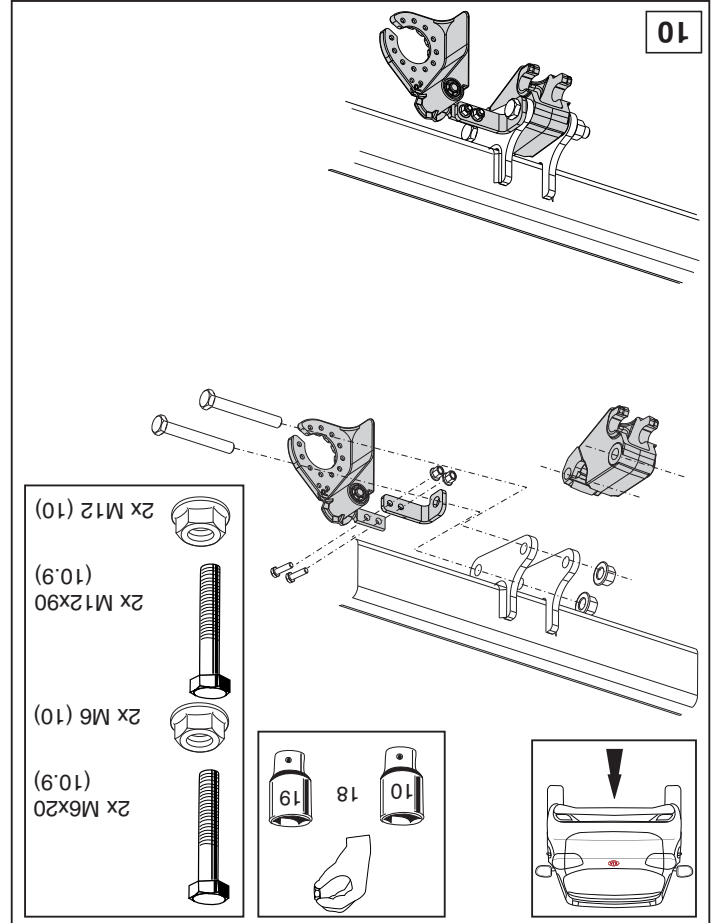
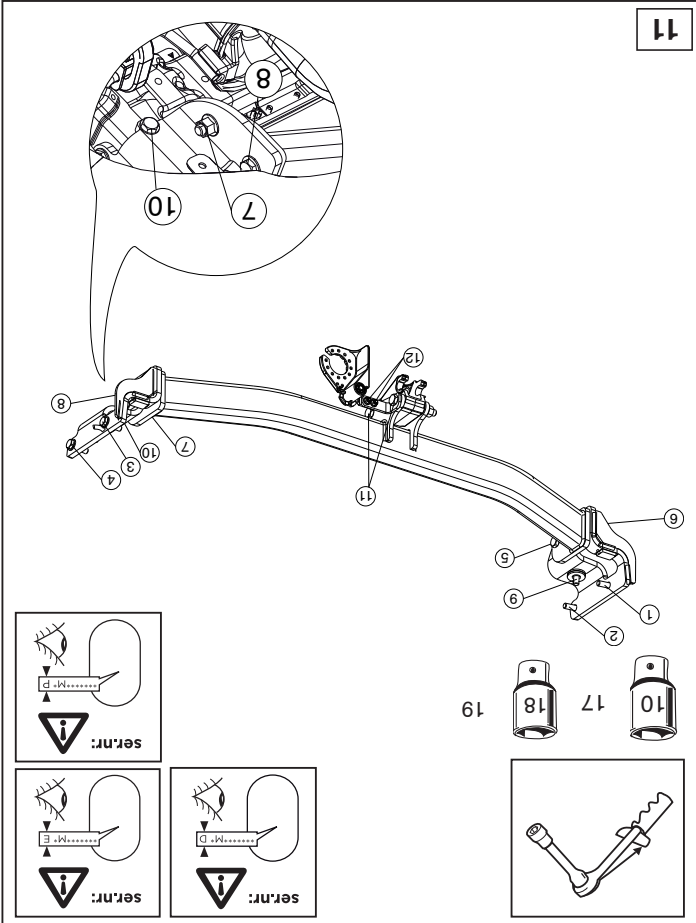
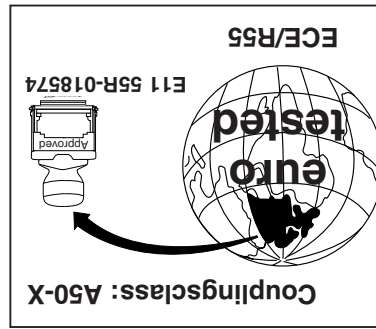
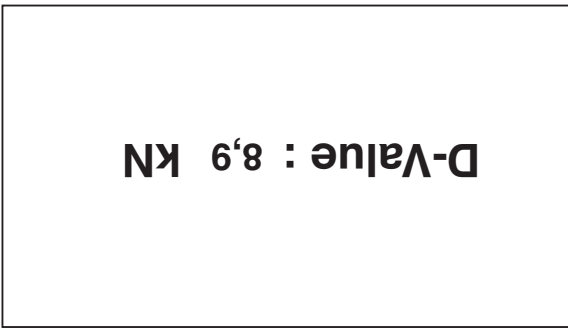
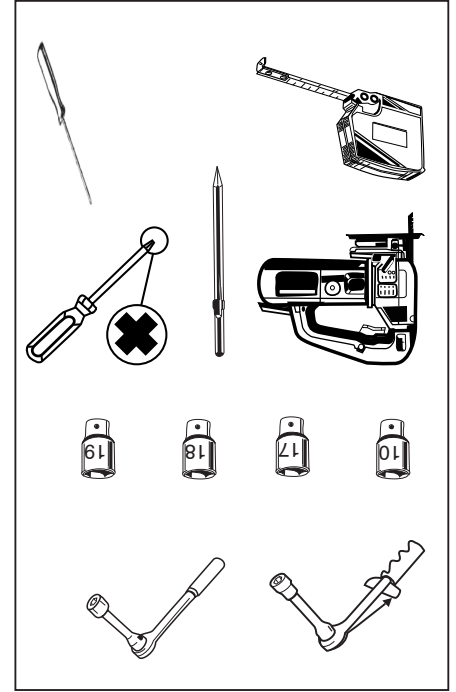
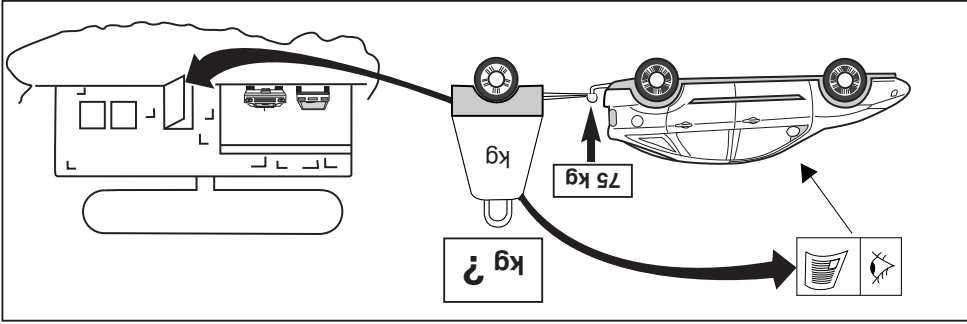
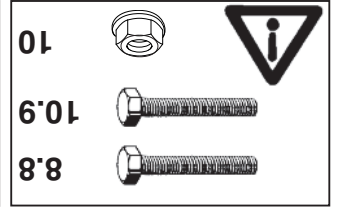
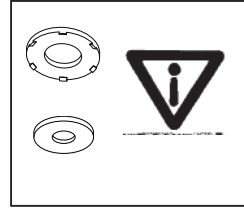
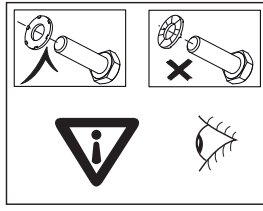
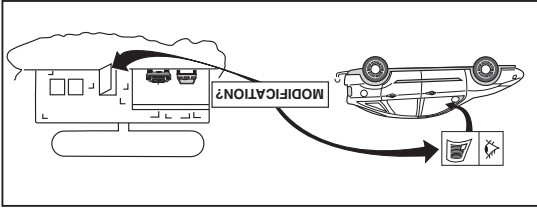
Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Щаблон	Sablon	Šablona	Malíne	Szablon	Sagama	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabart	Schablone	Template	Stabloon
Внутренняя сторона бампера	Belső oldal	Vnitř strana nárazníku	Puskun sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zderzaka	Lato interior del paracho-paraurti	Lado interior del paracho-ques	Kofangereis nderside	Stötfångarens insida	Intérieur du pare-chocs	Inneseite Stoßstange	Inside bumper	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	Külső oldal	Vnější strana nárazníku	Puskun ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zderzaka	Lato exterior del paracho-ques	Lado exterior del paracho-ques	Kofangereis yderside	Stötfångarens utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenseite Stoßstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó oldal	Spodní strana nárazníku	Puskun alapuolelle	Spód/zderzaka	Lato inferiore del paraurti	Lado inferior del paracho-ques	Kofangereis undersiden	Stötfångarens undersida	Dessous du pare-chocs	Undersseite Stoßstange	Underside bumper / edge	Onderkant bumper
Средняя часть бампера	Középső oldal	Střed nárazníku	Puskun keskelle	Środek zderzaka	Centro del paraurti	Centro del parachoques	Kofangereis midle	Stötfångarens mitt	Milieu du pare-chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bumper
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vanster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Hatásí vonal	Vytznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изгиба	Hatási vonal	Linie ohyb	Talvutuslinja	Linia zgięcia	Dobla línea	Bukke linie	Bøjlinje	Bøjlinje	Ligne de pliage	Biegeinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatákozás	Připojit	Kytkeä	Połączyć	Connetere	Conectar	Forbind	Koppia in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkaista	Odtąć	Disconnettere	Desconectar	Abryd	Koppia från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожных бампера	nékiül burkolat	bez krytu nárazníku	ole puskun- nassa suo-	bez osłony zderzaka	senza copripaurti	sin tapa para-choques	uden dækplageren	utan täckplåt	de par-chocs	ohne Stoßstange-	Without bumper-	zonder bumper-
Клеп	zonder bumper-	Without bumper-	ver	ver	ver	ver	ver	ver	ver	ver	ver	ver

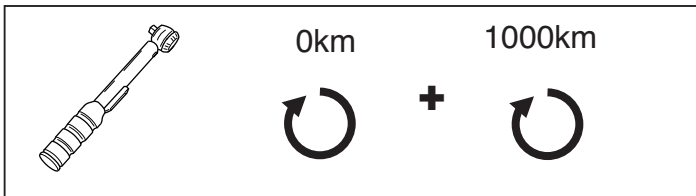


© 566870/18-04-2013/3



© 566870/18-04-2013/12





NL.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

All measurements are in mm!

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D.

HINWEISE:

* Die für das Fahrzeug zugelassene Anhängelast ist den Fahrzeug Unterlagen zu entnehmen. Bei Änderungen des Fahrzeuggewichtes muß die höchstzulässige Anhängelast gegebenenfalls aus dem D-Wert nachgerechnet werden.

Auskunft hierüber kann Ihr Fachhändler oder der TÜV geben.

* Elektrische Anlage gemäß StVZO anbringen.

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S.

* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK.

* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

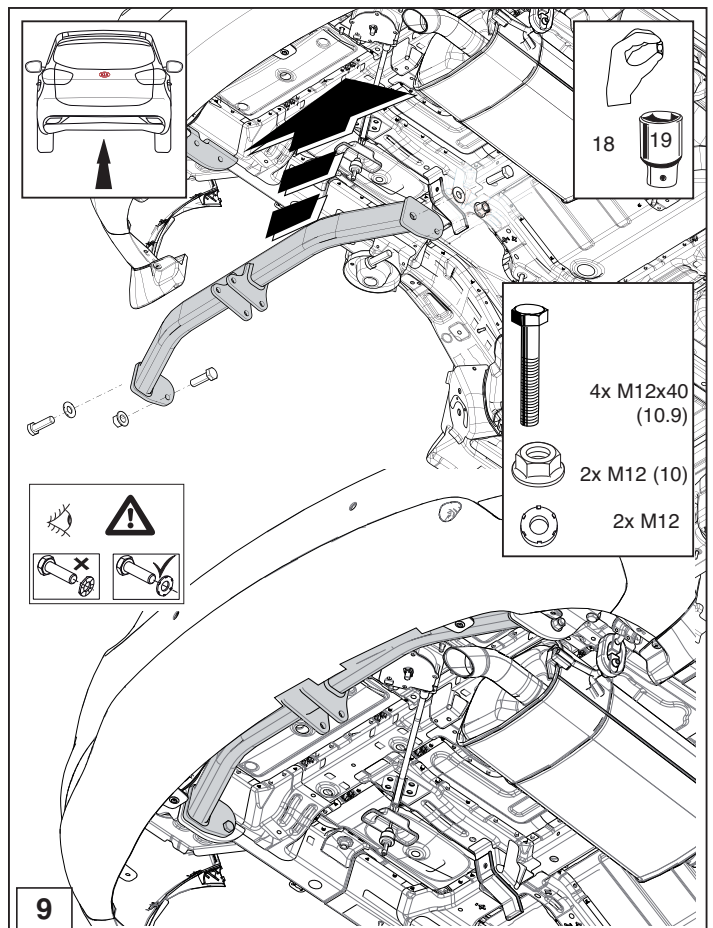
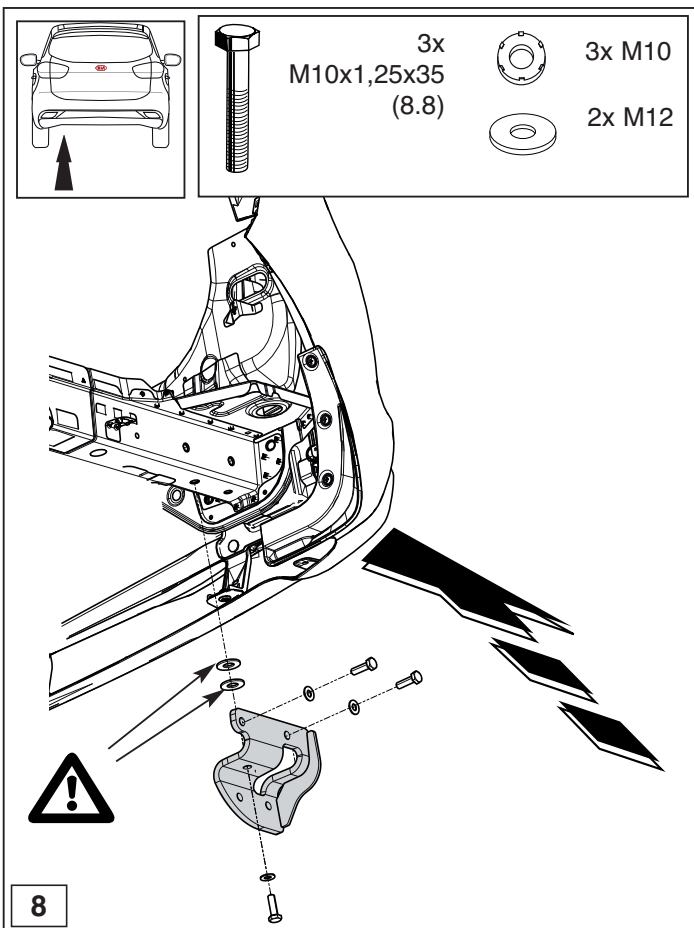
I.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

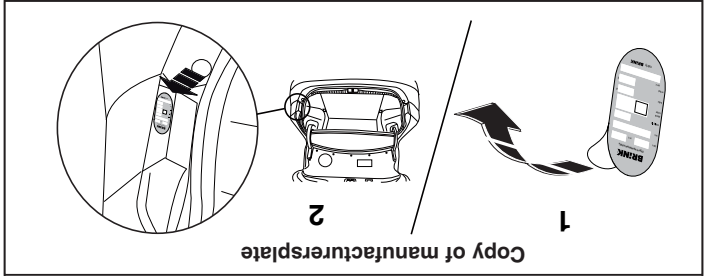
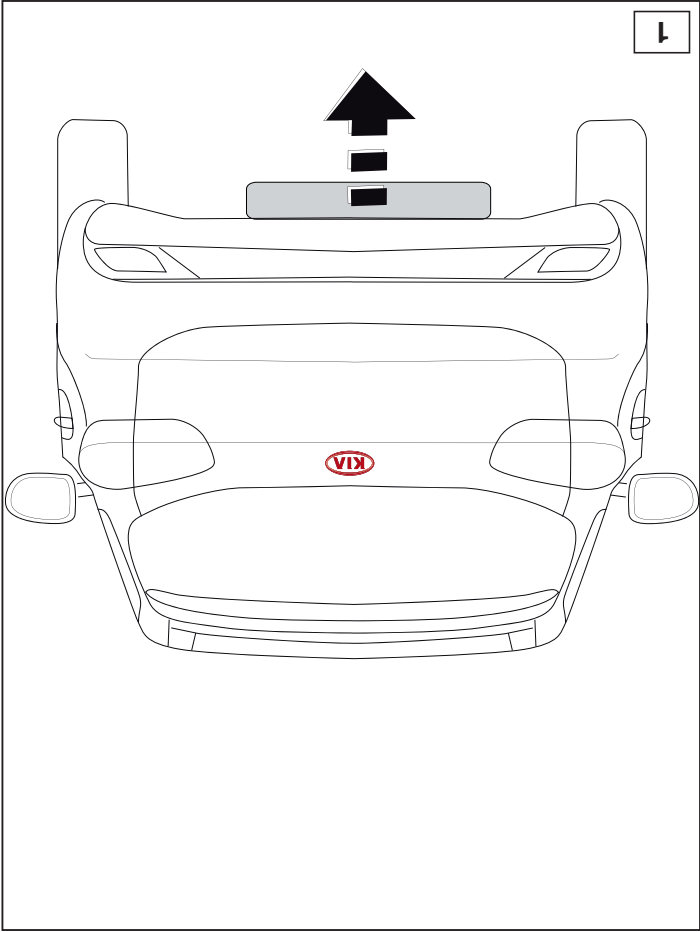
PL.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

© 566870/18-04-2013/5



© 566870/18-04-2013/10



ниwärtsich nachzeln i sponow montazu niezgodnych z instrukcj,

SF: oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

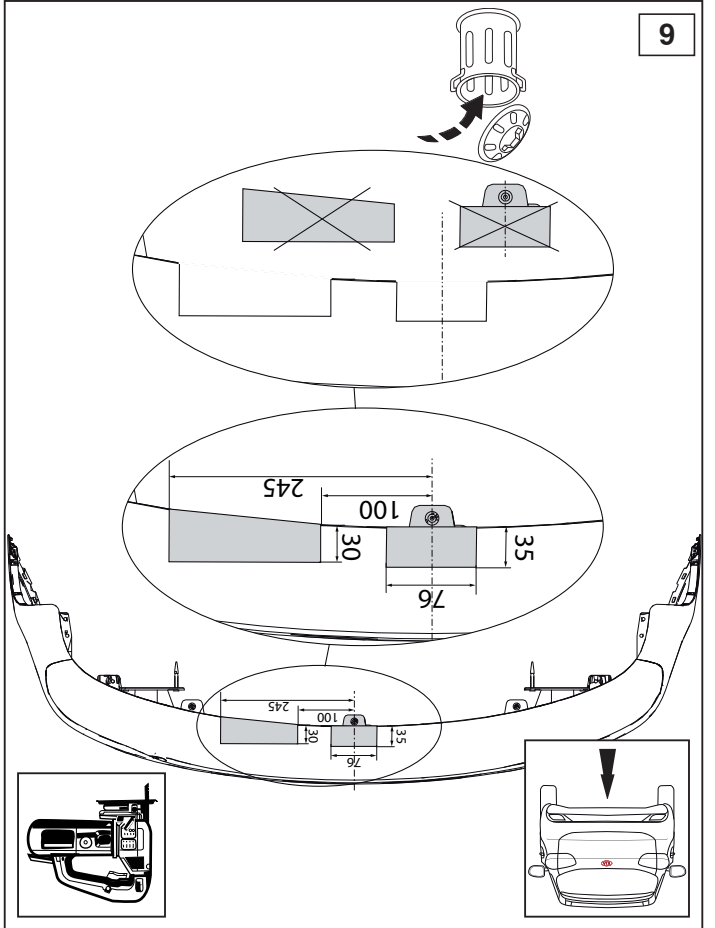
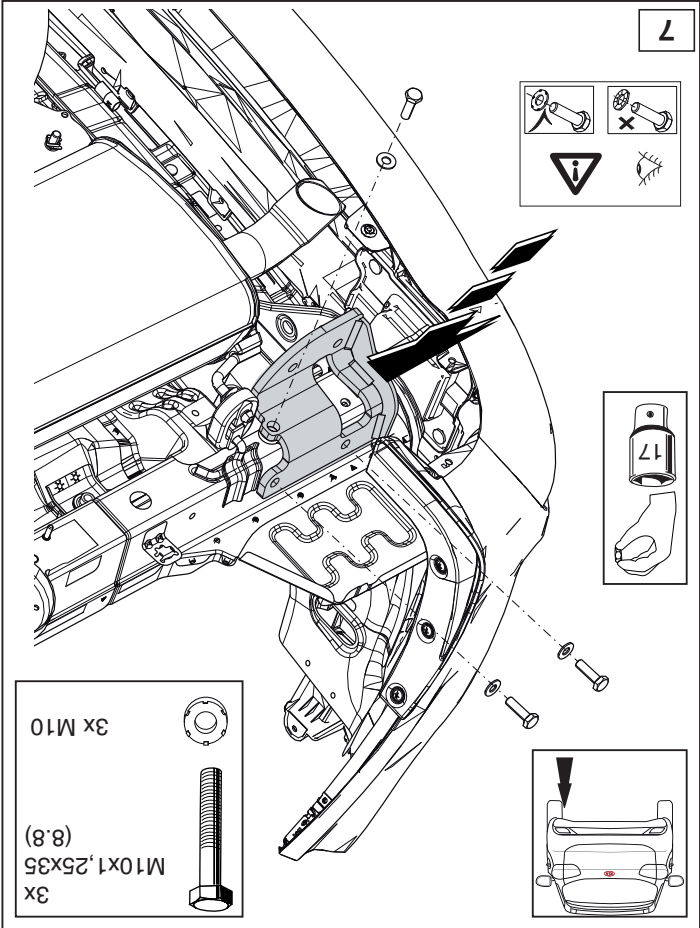
* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käyttöä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käyttöä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

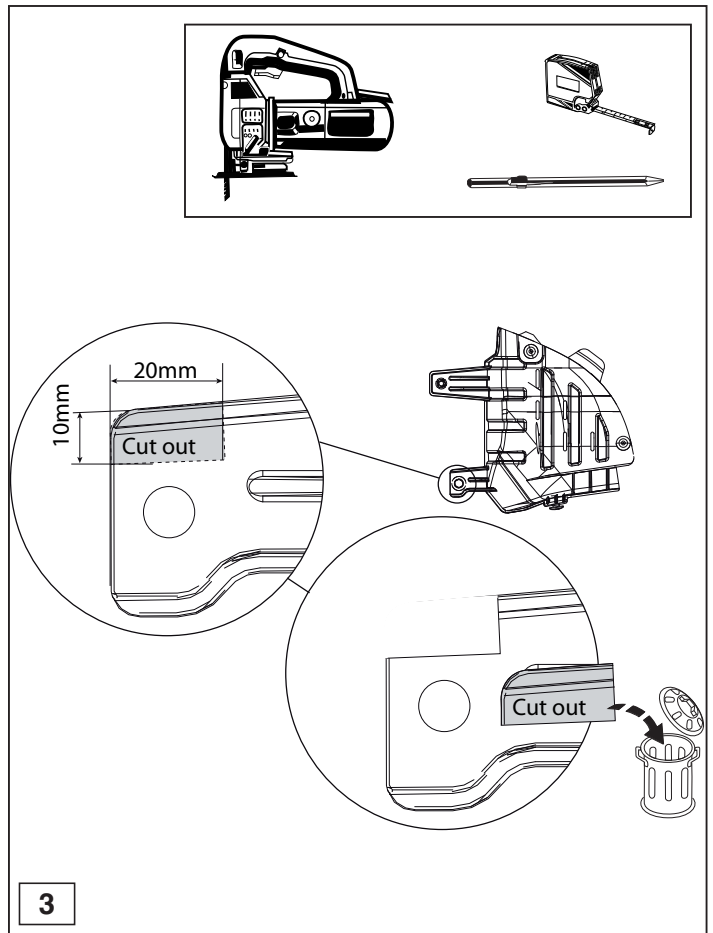
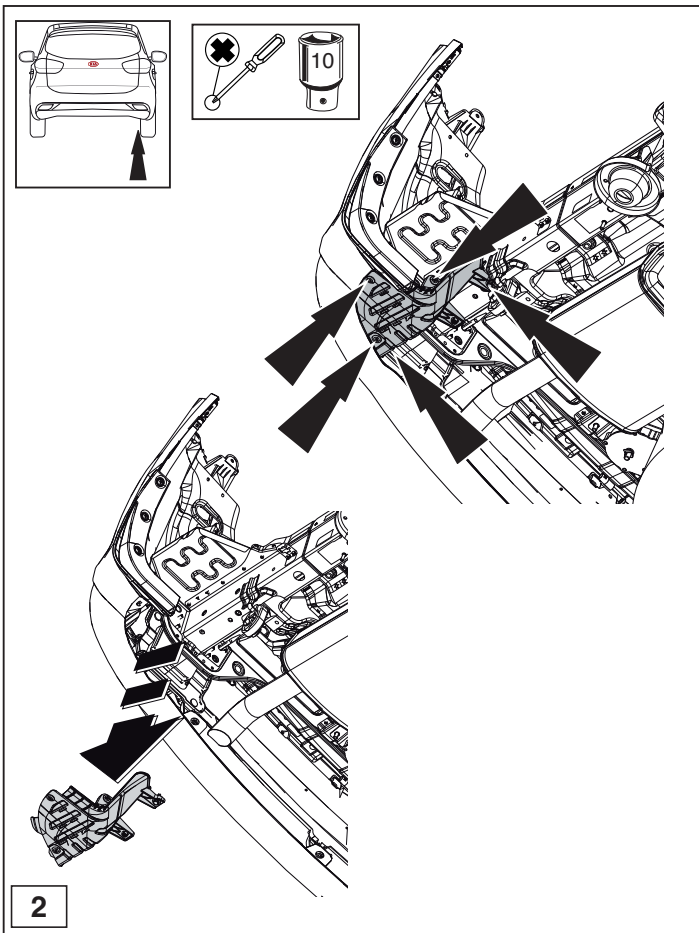
CZ: Společnost Brink neodpovídá za primé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pocho-pením těchto pokynů k montáži.

H: * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkat. Ez vonatkozik a nem megf-elelő szerzőknek használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értel-mezésére.

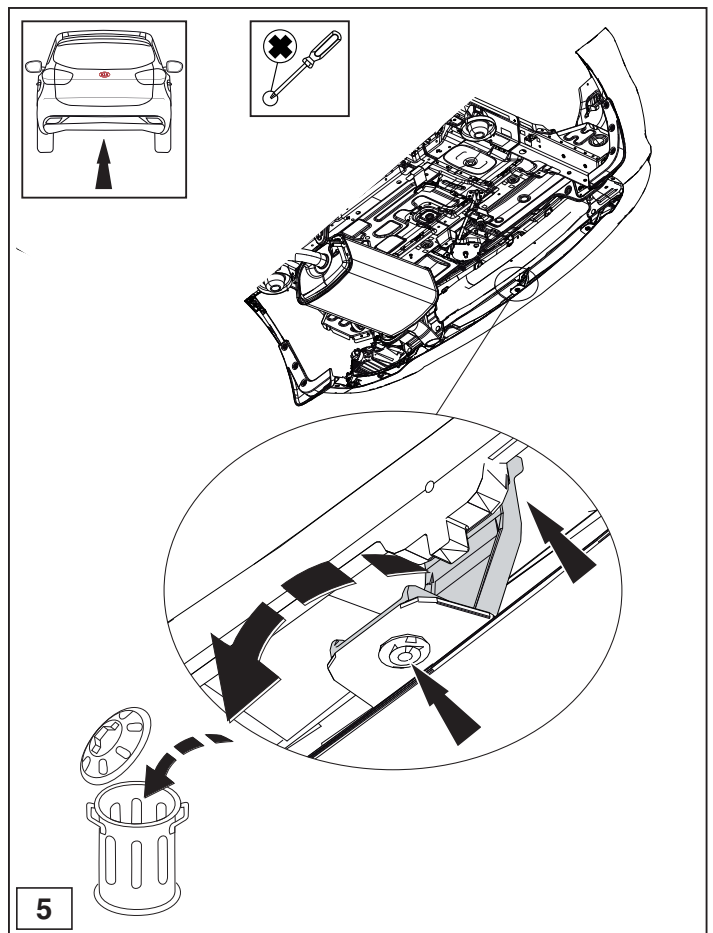
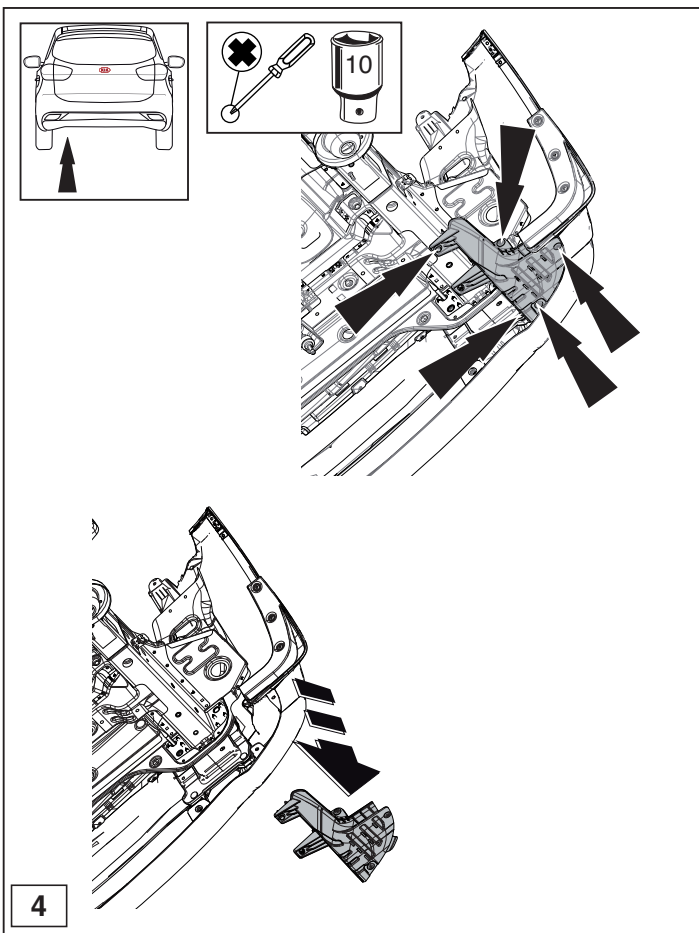
RUS: * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным след-ствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструк-ции по монтажу.

Copy of manufacturer's plate

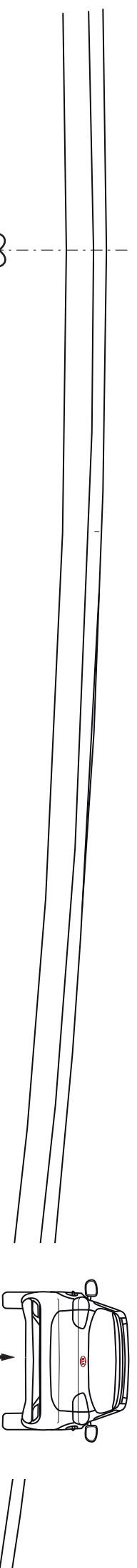




© 566870/18-04-2013/7



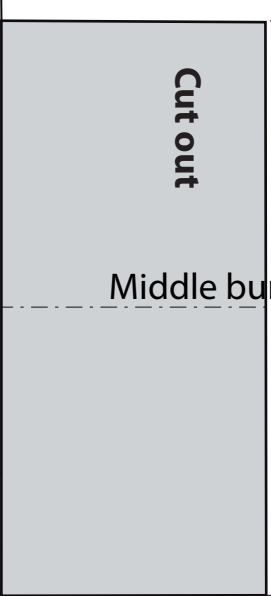
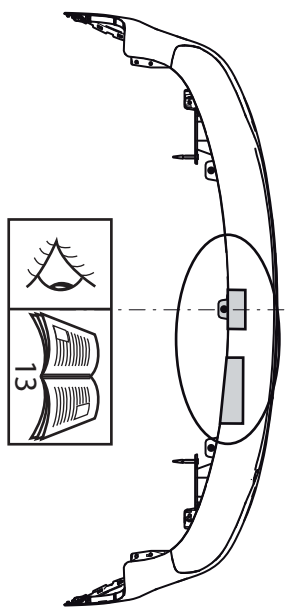
© 566870/18-04-2013/8



LHS

RHS

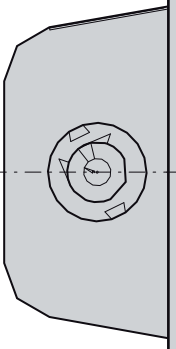
5668 Template
Place on outside bumper



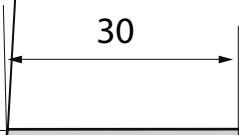
Middle bumper

76

35



100



Cut out

30

underside bumper

245

